



# NEED HELP PAYING YOUR UTILITY BILL?



## Receive assistance with your utility bill payment!

This program can provide free assistance on your Gas or Electric Utility Bills. It is designed to help income eligible households offset their heating and cooling costs. Priority is given to the elderly, disabled, and families with young children. If you qualify, a credit will be posted to your account. You must meet the low income eligibility requirements. This program is funded by the Federal Low Income Home Energy Assistance Program through the State of CA, DCSD.

Come to our event!

## Friday, September 18, 2015

### Located At: FamilySource Center, 255 E. 28th St, Community Center, Los Angeles, CA 90011

**To Determine Eligibility You MUST Provide Copies of:**

- California Picture **I.D** or **Driver's License**
- Your **Social Security Card** (or of a Family Member who is 18 years or older)
- Your Current **Electric and (Blue) Gas Bill**. (Complete with all the pages covering at least 22 service days with meter reading.)
- Include any recent **Final Call or Shut Off Notice** from Utility Companies.
- Provide **Proof of Current Monthly Income**.
  - Include **all family members** that receive income. This must show gross benefit amounts covering the past 30 days.
    - ◊ TANF (AFDC), GR, Child Support, Kind-Gap and others.
      - Must be for current month.
    - ◊ SSI, SSA, VA, Must be for current year.
    - ◊ Wages, EDD, SDI, Pension/Retirement, Disability.
      - All stubs must cover the past 30 days. Cash payment or contributions.
      - Must include date, name, address of person providing cash.
- Current **Rent Receipt** or **Mortgage Statement**.

**Must live in the City of Los Angeles and in one of the following zip codes:**

<b>Zip</b>	90027-30	90077	90260-61	90723
<b>Codes:</b>	90037-39	90079	90266-67	90745-47
	90043-49	90094	90272	90749
90001-3	90050-55	90210-12	90277-78	91201-10
90006-9	90057	90220-24	90291-92	91502-03
90011-15	90059-62	90231	90294-96	91505-06
90017	90064	90245	90301-12	91521-23
90020-21	90066-69	90247-51	90401-11	91603
90024-25	90071	90254	90501-10	91608

**Please call for  
Information or to  
Make an Appointment at  
(213) 747-4046  
\*Space is limited**



The FamilySource Is Sponsored and Funded By:  
The City of Los Angeles,  
Housing and Community Investment Department



# ¿NECESITA AYUDA PARA PAGAR SU FACTURA DE UTILIDADES?



## Ayuda con Utilidades, Luz o Gas.

El programa puede proveer una ayuda gratuita para su cuenta de Gas o Electricidad. Diseñado para ayudar a los hogares de bajos recursos con los costos de utilidades. Se le da prioridad a las personas de mayor edad, inhabilitados, y familias con niños. Si califica un crédito será depositado en su cuenta que escogio. Para recibir asistencia, tiene que ser elegible basado en sus ingresos. Es posible con los fondos del Programa de Asistencia Federal para Hogares de Bajos Recursos por medio del Estado de California y el Departamento de Servicios y Desarrollo Comunitario.

Venga a nuestro Evento!

## Viernes, 18 de Septiembre del 2015

### Localizado en: Centro FamilySource, 255 E. 28 St, Centro Comunitario, Los Angeles, CA 90011

#### Para Determinar la Elegibilidad, Deberá Entregar Copias de:

- Tarjeta de **identificación** o **licencia** de conducir del estado de California
- Su tarjeta de Seguro Social. (O de un miembro de la familia que sea mayor de 18 años)
- Sus **facturas de electricidad y gas** actual. (Completo con todas las páginas que abarquen al menos 22 días de servicio con la lectura de contadores.)
- Incluya cualquier comunicación reciente de Llamada **Final o cierre de servicios**.
- Comprobante de **Ingresos mensual** actual.  
Incluya **todos los miembros de la familia** que reciben ingresos.  
Esto debe mostrar un beneficio bruto de sumas correspondientes a los últimos 30 días.
  - ◊ TANF (AFDC), GR, manutención de los hijos, Kind-Gap y otros. Debe ser para el mes en curso.
  - ◊ SSL, SSA, VA, debe ser del año en curso.
  - ◊ Salarios, EDD, SDI, Pensión/Retiro, de la Discapacidad. Todos los recibos deben cubrir los últimos 30 días. Pago en efectivo o contribuciones. Debe incluir la fecha, nombre, dirección de la persona que presta dinero en efectivo.
- Recibo de **renta** o **hipoteca** mas reciente.

Debe vivir en la Ciudad de Los Angeles y en uno de los siguientes codigos postales:

<u>Codigos</u>	90027-30	90077	90260-61	90723
<u>Postales:</u>	90037-39	90079	90266-67	90745-47
	90043-49	90094	90272	90749
	90050-55	90210-12	90277-78	91201-10
	90057	900220-24	90291-92	91502-03
	90059-62	90231	90294-96	91505-06
	90064	90245	90301-12	91521-23
	90066-69	90247-51	90401-11	91603
	90071	90254	90501-10	91608

**Por Favor Llame Para Informacion o Para Una Cita a (213) 747-4046**  
**\*Espacio es Limitado**



El Centro FamilySource es Patrocinado y Financiado por: La Ciudad de Los Ángeles, Departamento de Vivienda y la Inversión en la comunidad